



MUTE UMIDE

WETSUITS

MANUALE D'USO

USER MANUAL

MANUALE D'USO

Congratulazioni per aver acquistato una muta Rofos.

È stata accuratamente prodotta usando materiali di alta qualità. Se usata in modo appropriato renderà le vostre immersioni più confortevoli e piacevoli. Le mute Rofos devono essere usate da subacquei che abbiano seguito un corso per immersioni subacquee o sotto la diretta supervisione di un istruttore qualificato.

Anche se siete un subacqueo con esperienza di immersioni noi vi invitiamo a perdere pochi minuti per leggere questo manuale. Contiene importanti note tecniche che possono aiutarvi a prolungare la vita utile della vostra muta. Se il Manuale utente non è disponibile o perso, potete richiederne una copia a

R.S. di Scerbo Roberto – via Caorsi 49 – 16031 Sori (GE) o scaricarlo dal sito www.rofos.com.

La muta è certificata CE EN-14225-1-2005 in classe B.

INFORMAZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA

Questa muta deve essere usata da subacquei in possesso di brevetti SCUBA o da subacquei sotto la supervisione diretta di un istruttore qualificato.

Seguite tutte le istruzioni e conservate queste precauzioni.

L'uso improprio o l'abuso può causare seri danni.

ATTENZIONE

L'uso improprio o l'abuso di questa muta possono causare una esposizione a shock termici, inclusi rapido aumento di calore (ipertermia) o diminuzione di calore (ipotermia) con problemi di paralisi o colpo apoplettico.

Le mute in neoprene causano variazioni di assetto a seconda della profondità. Rapide risalite sono pericolose e possono causare embolia o problemi di decompressione, ognuno dei quali può causare seri danni o morte.

Immergersi in ambienti chimicamente, biologicamente o radiologicamente contaminati è estremamente pericoloso. Non immergersi in acque contaminate a meno di non essere completamente istruiti ed equipaggiati. Solo equipaggiamenti specializzati dovrebbero essere usati in acque contaminate. La specializzazione dipende, ma non è limitata, al tipo di contaminazione, lunghezza dell'esposizione, abilità dell'operatore, livelli di esperienza e tipo di lavoro.

L'immersione in acque ghiacciate (5°C o meno) è estremamente pericolosa. Non impegnatevi in una immersione in acque ghiacciate se non perfettamente istruiti ed equipaggiati.

ATTENZIONE

Sebbene sia raro, è possibile che il neoprene possa causare allergia. Assicuratevi di non essere allergici prima di comprare una muta in neoprene.

IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA E LINEE GUIDA

- Completate un corso con un istruttore e mantenetevi aggiornati sulle tecniche di immersione.
- Non superate la massima profondità per la quale siete brevettati.
- Usate un GAV equilibratore per mantenere un assetto neutro.
- Imparate a usare la vostra muta in ambiente controllato finché non avete maturato una certa dimestichezza.
- Immergetevi con un partner che conosca le procedure di immersione.
- Usate una muta di spessore adeguato per la temperatura dell'acqua e per la quota di esercizio.
- Non appesantitevi più del galleggiamento neutro con bombole vuote. La vostra pesata dovrebbe permettervi di fare una fermata di sicurezza a tre metri alla fine dell'immersione con una riserva d'aria pari a 50 atmosfere o meno.
- Siate consci dei vostri limiti e rispettate.
- Se la temperatura dell'acqua è al di sotto dei 21 °C, è considerata acqua fredda
- Se la temperatura dell'acqua è al di sotto dei 5°C è considerata acqua ghiacciata. L'immersione in acqua ghiacciata è molto pericolosa e richiede equipaggiamenti, preparazione e procedure speciali.

USO E FUNZIONE DI UNA MUTA UMIDA

Le mute Rofos forniscono una protezione termica minima. Sono studiate per immersioni sportive e non per uso professionale.

Immergersi in ambienti chimicamente, biologicamente o radiologicamente contaminati è estremamente pericoloso. Occorrono equipaggiamenti specializzati per operare in acque contaminate ed è necessaria una preparazione specifica.

PRIMA DI INDOSSARE UNA MUTA:

- Controllate la taglia.
- Riguardate le istruzioni di questo manuale su come indossare la muta.

INDOSSATE LA MUTA E COMPLETATE LA VALUTAZIONE DI ADATTABILITÀ

La muta non deve impedire la respirazione. Non dovete essere impediti facendo un profondo respiro.

Nessuna parte del corpo deve essere costretta.

Completate la serie di esercizi di movimento:

- Alzate entrambe le mani come se doveste raggiungere la valvola sulla bombola. Dovete essere in grado di farlo

senza tirare il cavallo.

• Inginocchiatevi e sedetevi sui calcagni e inclinatevi in avanti. Questa posizione controlla la lunghezza delle gambe e del busto allo stesso tempo. La muta non deve stringere o tirare.

La taglia di una muta è importante, deve essere aderente ma non costringere. Se ci sono problemi in qualcuna delle aree è necessaria una diversa taglia o una muta fatta su misura.

DOTAZIONI DELLA VOSTRA SEMISTAGNA POLARIS

CERNIERA STAGNA

La cerniera stagna garantisce una chiusura stagna e permette di indossare e togliere la muta. La cerniera stagna è una delle parti più importanti della muta. Un cattivo uso può danneggiare irrimediabilmente la cerniera stessa. La cerniera è coperta con un copricerniera in neoprene per proteggerla dagli urti accidentali.

- Aprite completamente la cerniera prima di indossare la muta.
- Fatela chiudere/aprire dal vostro compagno di immersione, facendo attenzione a non pinzare capelli o tessuto.
- La cerniera non è coperta da garanzia per danni accidentali o incuria. Deve essere maneggiata con cura e potrebbe danneggiarsi facilmente qualora venisse forzata. Deve potersi chiudere agevolmente.
- Se si inceppa portate indietro il cursore e provate nuovamente a richiuderla. Non forzatela!
- Quando riponete la muta, pulite bene i denti della cerniera con uno spazzolino, lasciate la cerniera aperta dopo averla ben lubrificata. Non usate silicone spray sulla parte dentata perché il propellente potrebbe danneggiarla in modo irreparabile.

INDOSSARE UNA MUTA MONOPEZZO

1. Toglietevi qualunque gioiello od orologio prima di indossare la muta.
2. Aprite completamente la cerniera.
3. Aprite la muta, tenendola per la vita.
4. Infilate la muta come se fosse un paio di pantaloni. Se stare in piedi non è stabile (ad es. su una barca), è meglio sedersi.
5. Alzatevi ed infilate la muta fino ai fianchi.
6. Infilate il braccio sinistro nella manica sinistra. Richiudete la mano tenendo le dita distese e infilate con cautela le dita nel polsino. Tirate la manica più alta che potete sul braccio.
7. Infilate le dita della mano opposta per allargare il polsino, tenendo le unghie lontane dal neoprene. Riportate la manica in posizione comoda verso la mano.
8. Infilate il braccio destro nella manica destra. Richiudete la mano tenendo le dita distese. Tirate la manica più alta che potete sul braccio.
9. Infilate le dita della mano opposta per allargare il polsino, tenendo le unghie lontane dal neoprene. Riportate la manica in posizione comoda verso la mano.
10. Indossate la muta.
11. Se la cerniera è dorsale, fatevi aiutare dal compagno di immersione.
 1. Fate controllare che non ci siano lembi di tessuto o capelli intrappolati, perché si potrebbe danneggiare la cerniera stessa.
 2. Se la cerniera si inceppa, portate indietro il cursore e provate nuovamente. La cerniera è una delle parti più importanti della muta. Non forzatela.
12. Se indossate una POLARIS, fatevi comunque aiutare dal compagno di immersione
 1. Alzate le braccia di fronte a voi ad altezza spalle e tenetele leggermente piegate. Fate controllare che non ci siano lembi di tessuto o capelli intrappolati, perché non solo potrebbero verificarsi infiltrazioni d'acqua, ma si potrebbe danneggiare la cerniera stessa.
 2. Se la cerniera si inceppa, portate indietro il cursore e provate nuovamente. La cerniera è una delle parti più importanti della muta. Non forzatela.

INDOSSARE UNA MUTA DUE PEZZI uomo

1. Toglietevi qualunque gioiello od orologio prima di indossare la muta.
2. Aprite il pantalone, tenendolo per la vita. Se stare in piedi non è stabile (ad es. su una barca), è meglio sedersi.
3. Alzatevi ed infilate la muta fino ai fianchi. Infilate prima un braccio e poi l'altro nella salopette.
4. Prendete la giacca ed infilate il braccio sinistro nella manica sinistra. Richiudete la mano tenendo le dita distese e infilate con cautela le dita nel polsino. Tirate la manica più alta che potete sul braccio.
5. Infilate le dita della mano opposta per allargare il polsino, tenendo le unghie lontane dal neoprene. Riportate la manica in posizione comoda verso la mano.
6. Ripetete con il braccio destro nella manica destra.
7. Chiudete la cerniera. Controllate che non ci siano lembi di tessuto o capelli intrappolati, perché si potrebbe danneggiare la cerniera stessa. Se la cerniera si inceppa, portate indietro il cursore e provate nuovamente. La cerniera è una delle parti più importanti della muta. Non forzatela.

8. Regolate la coda di castoro fissando il nastro strap in posizione comoda.

INDOSSARE UNA MUTA DUE PEZZI lady

1. Ripetete i passaggi da 1 a 3 della spiegazione precedente
2. Prendete la giacca ed infilate la gamba sinistra nell'apertura.
3. Infilate il braccio sinistro nella manica sinistra. Richiudete la mano tenendo le dita distese e infilate con cautela le dita nel polsino. Tirate la manica più alta che potete sul braccio.
4. Proseguite come nei punti 5-7 del paragrafo precedente.

TOGLIERSI LA MUTA

- Toglietevi tutta l'attrezzatura, incluso il cappuccio prima di togliervi la muta.
- Se l'esterno della muta si è sporcato, pulitelo con acqua prima di togliervi la muta.
- Aprite completamente la cerniera.
- Mentre vi sfilate le maniche, i polsini si rovesceranno automaticamente.

CURA E MANUTENZIONE

La vostra muta durerà a lungo se avrete cura di mantenerla in modo appropriato.

Alla fine di ogni immersione deve essere sciacquata accuratamente con acqua dolce.

Dopo averla sciacquata, appendetela ad asciugare, rovesciatela e fatela asciugare perfettamente anche all'interno. Fate attenzione a non esporla mai ai raggi diretti del sole, non asciugatela con l'asciugacapelli, una asciugatrice o fonte di calore superiore ai 40° C. Controllate che sia perfettamente asciutta all'esterno e all'interno prima di riporla.

Quando riponete la muta, pulite bene i denti della cerniera con uno spazzolino. Nel caso della Polaris, lasciate la cerniera aperta dopo averla ben lubrificata. Non usate silicone spray sulla parte dentata perchè il propellente potrebbe danneggiarla in modo irreparabile.

Potete riporla appesa o arrotolata. Nel secondo caso ponete attenzione a non fare curve strette. Partite dalle caviglie e arrotolate la muta su se stessa. Una volta finito, avvolgetela con le maniche. Potete riporla in una sacca in luogo fresco e asciutto.

TABELLA TAGLIE							
UOMO	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Altezza	165	170	175	180	184	188	190
Peso	64	70	78	85	92	100	108
DONNA	I	II	III	IV	V	VI	
Altezza	155	160	165	170	173	175	
Peso	42	49	56	63	70	77	

CLASSE TERMICA	TEMPERATURA DELL'ACQUA °C
A	da 7 a 12
B	da 10 a 18
C	da 16 a 24
D	da 22 a 30

USER MANUAL

Congratulations on purchasing a ROFOS suit.

It has been carefully manufactured to exacting standards using high quality materials. When used properly, it will make your diving more comfortable and enjoyable.

ROFOS's suits are intended for use by certified divers or individuals under the direct supervision of a qualified instructor.

Even if you are an experienced diver, we urge you to take the time to read this manual. It includes many important information that can help you extend the useful life of your suit.

If the owner's manual is unavailable or lost, you can download a copy from the ROFOS Website at www.rofos.com or a copy may be obtained by contacting ROFOS at: R.S. di Scerbo Roberto – via Caorsi 49 – 16030 Sori (GE).

The suit is certified CE EN-14225-1-2005 in B class.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

This suit is intended for use by certified SCUBA divers who have successfully completed a course or by divers in training under the supervision of a qualified instructor.

Follow all instructions and heed these safety precautions.

Improper use or misuse of the suit could result in serious injury.

WARNING

Improper use or misuse of this suit could result in exposure to thermal hazards, including rapid body overheating (hyperthermia) or cooling (hypothermia), resulting in stroke or seizure.

Neoprene wetsuits cause changes in buoyancy depending on the depth. Rapid ascent is dangerous and may cause air embolism or decompression sickness, either of which can result in serious injury or death.

Diving in an environment which is chemically, biologically, or radiologically contaminated is extremely hazardous.

Do not dive in a contaminated environment unless you have been thoroughly trained and specially equipped.

Only especially configured equipment should be used in contaminated water diving operations. The configuration is dependent upon, but not limited to, type of contamination, length of exposure, operator training, operator experience levels, and operator work rate.

Ice diving (diving in water 40°F (5°C) or less) is extremely hazardous. Do not engage in ice diving unless you have been thoroughly trained and specially equipped.

WARNING

Even if it is rare, it is possible that neoprene can cause allergy. Be sure to determine you are free from neoprene allergy before purchasing any neoprene product.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS AND SUIT GUIDELINES

- Complete a diving course with an instructor and stay current by practicing your skills often.
- Do not exceed the maximum depth to which you are currently certified.
- Use a buoyancy compensation device for surface flotation and back up.
- Learn to use your suit in a controlled environment until you have gained some experience.
- Dive with a dive partner who knows diving skills.
- Use the correct amount of insulation for the water temperature in which you are diving and exercise rate.
- Do not weight yourself heavier than neutral buoyancy with an empty tank. Your weighting should allow you to make a safety stop at ten feet upon completion of your dive with a tank containing 500 psi (34 Bar) of air or less.
- Know your limitations and do not exceed them.
- Water or air temperatures below 70°F (21°C) constitute cold water diving.
- Water or air temperatures below 40°F (5°C) constitute ice diving. Ice diving is very dangerous and requires special equipment, training, preparation and procedures.

INTENDED USE AND FUNCTION OF A SUIT

ROFOS suits provide minimal thermal protection. ROFOS suits are studied for sports divers and not for professional use.

Diving in an environment which is chemically, biologically, or radiologically contaminated is extremely hazardous. However, even with these specialized dry suits, special training, equipment and procedures are required.

BEFORE PUTTING ON A SUIT:

- Check the fit of the dive wear.
- Review the instructions in this manual on how to put on the suit.

PUT THE SUIT ON AND COMPLETE THE FOLLOWING FIT EVALUATION:

The suit should not restrict breathing. There should be no restriction when taking a deep breath.

No part of the body should be cramped.

Complete the range of motion exercises:

- Overhead reach: Reach up with both hands as if you were trying to reach the valve on your tank; you should be able to do this without the suit pulling up tight in the crotch.
- Crouch and reach: Kneel down, sit back over your heels and lean forward. This position checks the leg length and torso length at the same time. The suit should not be restrictive or binding.

The fit of a suit is important and, should be snug but not forced. If problems are noted in any of these areas a different stock size or a made-to-order production should be selected.

POLARIS FEATURES

WATERPROOF ZIPPER

The waterproof zipper provides a watertight closure and allows putting the suit on and removing it. The waterproof zipper is one of the most important parts of your suit. Misuse could result in permanently damaging the zipper. Zipper is protected by a neoprene cover to shield it from hits.

- Open up the zipper guard and the waterproof zipper completely
- Ask your diving friend for help in closing/opening it, minding not edges or locks of hair are entrapped.
- The zipper is not covered by a warranty for accidental damage or neglect. It must be handled with care and can be damaged easily if it is forced. It must close easily.
- If the zipper sticks, move the slider backward and try to close again. Do not force it.
- When you store the suit, use a soft-bristled toothbrush to carefully wash all areas of zipper. Lubricate the outer section. Do not use silicone spray because the propellant could irreparably damage the material.

PUTTING YOUR ONE-PIECE SUIT ON

1. Remove all jewelry before putting the suit on.
2. Open the zipper completely.
3. Open up the suit by folding it at the waist.
4. Step into the lower half of the suit just like a pair of pants. If footing is not stable such as on a rocking boat it is best to sit down to start the process.
5. Pull the suit completely up around the waist.
6. Carefully slip your left arm into the left sleeve. Cup the fingers on your left hand through the seal. Do not force your hand through the seal.
7. Slip your right index and middle fingers under the wrist seal on your left hand to enlarge it. Pay attention your nails are far from neoprene.
8. Repeat the process with the right arm and adjust the wrist seal.
9. Bring the suit up so that it is now on your shoulders.
10. If you have a back zip, you'll need to ask your dive buddy for help in closing it.
 1. Only a minimal amount of force should be required to close the zipper.
 2. If resistance is high or increases, stop, backup the slider and check the zipper. The zipper track should lay flat with no twist and there should be nothing caught in it. Proceed once the problem has been corrected. The zipper is one of the most important parts of the suit. Do not force it.
11. If you have a POLARIS, you'll need too to ask your dive buddy for help in closing it.
 1. Raise your arms in front of you even with your shoulders and keep them slightly bent.
 2. Only a minimal amount of force should be required to close the waterproof zipper. If resistance is high or increases, stop, backup the slider and check the zipper. The zipper track should lay flat with no twist and there should be nothing caught in it. Proceed once the problem has been corrected. The waterproof zipper is one of the most important parts of the suit. Do not force it.

PUTTING YOUR TWO-PIECES SUIT ON (man)

1. Remove all jewelry.
2. Open the pants, and holding for waist. If stand is not stable (eg. on a boat) it is better to sit down.
3. Stand up and put suit up. Put an arm first and then the other in overalls.
4. Take the jacket and slip your left arm in the left sleeve. Close the hand with fingers extended and carefully slide your fingers in the cuff. Pull the sleeve on your arm higher than you can.
5. Put the fingers of opposite hand to expand the cuff, keeping the nail away from the neoprene. Return the sleeve in a comfortable position to the hand.
6. Repeat the process with the right arm and adjust the wrist seal.
7. Close the zipper. Check that there are strips of fabric or hair caught, because you could damage the zip itself. If the zipper gets stuck, move the cursor back and try again. The zipper is one of the most important parts of the suit. Do not force it.
8. Adjust beaver's tail fixing strap in a comfortable position.

PUTTING YOUR TWO-PIECES SUIT ON (lady)

1. Repeat steps 1 through 3 of the previous paragraph.
2. Take the jacket and slip your left leg in the opening.
3. Put your left arm in the left sleeve. Close the hand with fingers extended and carefully slide your fingers in the cuff. Pull the sleeve on your arm higher than you can.
4. Continue as in points 5-7 of the previous paragraph.

TAKING OFF YOUR SUIT

1. Remove all other SCUBA equipment, including the hood, before removing your suit.
2. If the outside of your suit got dirty during the dive, wash off the dirt before removing the suit.
3. Unzip your suit completely. If you have a back zip, you'll need to ask your dive buddy for help in opening it.
4. Remove one arm pulling it back through the zipper opening. Then repeat the process on the second arm. When you pull off the sleeves wrist seals will pull inside out automatically.

CARE AND MAINTENANCE OF YOUR SUIT

Proper maintenance of your suit will greatly extend its useful life.

When finished diving for the day, rinse the outside of your suit thoroughly with fresh water.

After rinsing the suit, hang it over a line or drying rack in a shady spot to dry.

When the suit is completely dry outside, turn it inside out and allow the inside to dry as well.

Do not hang your suit in the sun. Also do not use a hair drier, drying machine, or any source of heat over 40°C. Check it is completely dry inside and outside before storage.

Use a toothbrush to clean periodically and remove any dirt or debris from zipper. If you have a POLARIS, leave the zipper open after lubricating it. Do not use silicone spray because the propellant could irreparably damage the material.

When your suit is completely dry, you can store it hanged or rolled. In this second case, begin rolling from ankles and roll it onto itself. Once you have rolled completely, wrap it with the sleeves. The suit can be placed in a special bag in a cool fresh place.

SIZE TABLE								
MAN		II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Height	cm	165	170	175	180	184	188	190
Chest	cm	64	70	78	85	92	100	108
LADY		I	II	III	IV	V	VI	
Height	cm	155	160	165	170	173	175	
Chest	cm	42	49	56	63	70	77	

THERMAL PERFORMANCE OF WETSUIT MATERIAL	WATER TEMPERATURE RANGE °C
A	7 to 12
B	10 to 18
C	16 to 24
D	22 to 30

R.S. DI SCERBO ROBERTO
VIA CAORSI 49
16031 SORI (GE)
P. IVA 0312700105
www.rofos.com - info@rofos.com
www.facebook.com/ROFOSwatertech